

1947-10-04

SENDER

Johanne Christine Larsen

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens  
bagside

Recipient's location:

Bakkevej 12 Hareskov St.

Recipient info (Transcript, Inscription,  
etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens  
forside

Mentioned people:

Ina Goldschmidt

Marie Larsen

Ib Marryat Johansen

Lauritz Pedersen

Ole Petersen

Peter Rohde

Janna Schou

Christine Swane

Anna Tinesen

Grete Warberg Larsen

Lise Warberg Larsen

Erik Warberg Larsen, søn af Erik og

Grethe

Laura Warberg Petersen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, uden registreringsnummer

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru A. Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov St.

[Skrevet af ukendt:]

modt. 6' Okt. 1947.

besv. 10

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Lindøgaard Dræby St. Fyen.

[I brevet:]

Lindøgaard Lørdag 4-10-47.

Heri 2 Smørnrk

Kæreste lille Dis!

Min varmeste Tak for dit gode Fødselsdagsbrev og for de lækre Opmærksomheder! Jeg vil allerførst besvare nogle Spørgsmaal. Bryllupet! Ja der er desværre lidt Tvivl om, hvornaar det kan blive; Lauritz har lige fra først af – det vil sige lige fra den Dag, da de bestemte sig for Giftermaal – arbejdet som en Hest for at faa Sagen i Orden, men det er alt det med Skifteretten, der sinker; disse forbistrede Kontoriusser er ikke til at faa noget fra; Papirerne skal foreligge til den 8\_de\_ ds. for at blive tinglæste den Dag i Kjerteminde; de tinglæser kun hver 14\_de\_ Dag; hvis det ikke naas, bliver det - Bryll. – forsinket i 14 Dage! Lige saa saare jeg faar det at vide, skal jeg skrive til dig; de vil ogsaa gjerne have det om Aft. [”om Aft.” indsat over linjen] – skønt helst midt paa Dagen, hvis det kan lade sig gøre, men uanset hvad det bliver kan du da godt lave Middagsmad midt paa Dagen, ikke? Det er jo lige meget hvad man kalder Maaltidet; her paa Landet er vi jo vant til at spise Middag midt paa Dagen. Lauritz var her i Tirsdags Aftes, og vi snakkede saa om det; jeg var rystet over at høre om alt det, der foretages for at det kan blive til Bryllup; og 55.000 Kr. skal skaffes. Paa Grund af hans gode Omdømme kan han faa den Sum i Sparekassen i Nyborg – paa et Aar; saa skal Laanet betales med Kontanter. De haaber at kunde nøjes med at forpagte Dalsgaard ud i Stedet til [”til” overstreget] for at sælge Drengen skal have sine Penge udbetalt straks, men jeg kom til at tænke paa bag efter, at saa kunde Ole jo laane sin Far nogle af Pengene senere, hvis han staar og ikke kan skaffe Pengene om et Aar; dertil skal jo hans Formunder give sit 2 Samtykke, men Form. er en Svoger til Lauritz, gift med hans 1ste Kones Søster, og de staar vist fint til hinanden. Jeg ved ikke hvorfor jeg sætter dig ind i alle de Forretningssager, men nu faldt det mig i Pennen. – Jeg

spurgte Bibbe, om hun vilde have Sjums og Rohde med, men hun sagde straks, at hun vilde helst nøjes med Janna og Ib. Stakkels Ib, hvor det gør mig ondt. Han skulde prøve at gaa til en Naturlæge. Marie og Uglen fortalte om Moderen til en af deres Venner, der var langt ude af Kræft; der var ædt Dele væk, aabne Saar, og Lægerne havde fuldstændig opgivet Haabet; saa gik hun til en Naturlæge (som jeg ikke ved, hvad er) og han gav hende en meget stræng og slem Diæt, men hun begyndte at komme sig og Lægerne til hvem hun stadig gik til Undersøgelse uden at tale om Naturlægen, blev mer og mer forbavsede og stod ganske uforstaaende og tilsidst var hun rask. Hvis hun havde fortalt dem om Naturlægen havde de jo bare sagt, at det var, hvad de havde ordineret, der tilsidst virkede.

Den Gang, da de kom fra Sverige, hentede Lauritz Bibbe i Nyborg; han har ikke meget Benzin, men saa vidt jeg ved nok til deres Bryllupstur, men maaske bliver det forpasset af den nye Lov, hvis den træder i Kraft, maa han kun køre paa Fyen.

For et Par Dage siden kom Lise hjem; Anna, Gretes Søster, havde haft hende i 4 Uger; først var Lise gravalvorlig næsten forstenet, saa begyndte hun at kæle lidt for Tinge og Grete og gik fra den ene til den anden; en halv Time efter var hun hjemme og jublede højt for hver Del af sit Legetøj som hun mødtes med igen. Da Ole kom, løb hun ham i Møde og raabte henrykt: "Ole, jeg er kommen hjem til dig igen. Det var 3 dejligt at være med til den Hjemkomst og at se Grete være oppe igen. Hendes Barselsgaver blev til: 6 Flasker Vin, 4 Lagkager, et Sølvbæger, en Barneske, et Par Skindstøvler til Lillebror, samt 2 Par strikkede, et Par henrivende Tøfler til hende selv, 50 Cerutter, en smadderfin Natkjole til 50 Kr. fra Bibbe, Masser af Tøj til Drengen og self. andet, som jeg har glemt, og Blomster self ["self" overstreget] i lange Baner. Grete var overvældet og jeg har da heller aldrig set noget lignende. I Gaar var Rie og Uglen her for sidste Gang, og mens vi sad ved Kaffebordet eller lige var færdige kom Las og Grevinde Knuth fra Knuthenborg for at hente dem. Hun var noget af det mest tiltalende jeg længe har set, ja saa henrivende, at du ikke kan tænke dig det. Hun er Veninde af Las, og jeg har hørt meget om hende men vented mig da ikke saa stort af en Grevinde. Hun syntes her var saa smukt og hyggeligt, det sagde hun flere Gange; hun inviterede Manse og Peter saa varmt – gør nu Alvor af det og kom snart, I behøver ikke at pynte Jer, kom som I er - - Hun saa Manses Stue med alle Træsniittene – alle Vægge er behængt med dem – og Bibbes store Maleri af Uglen, Udsigten fra Havedøren og var begejstret over det hele. Hun har været med Las på Båxhult (hun vaskede op for Bimse) og kan øjensynlig godt med hele Familien d.v.s. det kniber lidt med Puf og Else – de er hende lidt for fine,

akkurate og formfuldendt! Det var en hel Oplevelse at mødes med hende, Lise var her og hun blev straks indtaget i hende og Tøsen – vores store Hund - satte begge Forpoterne op paa Brystet af hende, hvad vi aldrig før har set ham gøre ved fremmede og paa dette Tidspunkt havde hun ["hun" indsat over linjen] slet ikke snakket med ham, men Dyr lugter straks hvem der er Dyrevenner.

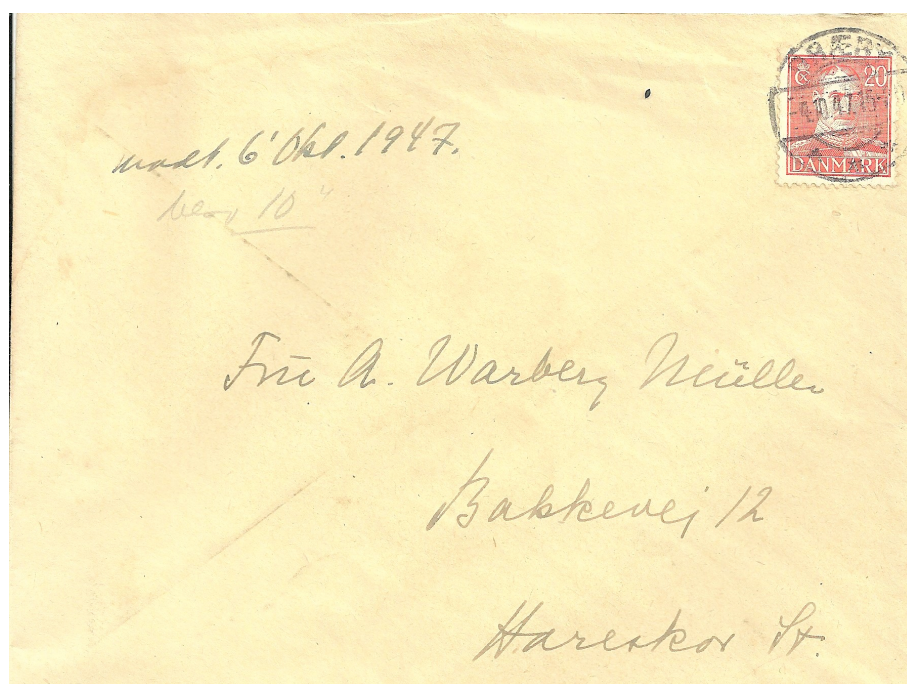
4 Til min Fødselsdag var Rie og Uglen herude til Eft. chokolade de medbragte: "Kina i Støbeskeen" af Edm. Grut, som Marie havde hørt, jeg havde ønsket mig, et Par henrivende Kopper af bornholstk Keramik, en stor Æske m. Godter og Flødekaram. en Pk. Cerutter og 4 dejlige Nelliker!! De er altid helt ovenud med Gaver, de tog hjem med halv 6 Bilen, men saa havde vi en vildfremmed Sygeplejerske til Aftensmad, som Bibbe havde inviteret uden at tænke paa, at det var min Fødselsdag; det gjorde ikke noget, men det hele var lidt speget, da Manse og Peter skulde til Odense og maatte spise før vi andre, saadan egentlig Feststemning var der ikke over Dagen, især da Marie og Uglen skændtes saa ualmindelig meget den Dag, og det smager ikke godt.

Peter har jo faaet Motorcycle og de tager lange Ture paa den om Søndagene; de staar lige og skal af Sted (det er Lørdag Kl 1½) saa denne Gang faar de 1½ Dag; de skal rundt paa Sjælland og se, hvad der er at se.

Du skulde ikke have "Stik i Hjærtet" fordi du læser i Stedet for at arbejde; naar du, som jo ellers ikke er doven, men tværtimod arbejdsivrig af Naturen, ikke kan arbejde for Tiden, saa maa det være fordi, enten de fysiske eller de mentale Kræfter svigter, og saa er det bedst at ligge brak, bare ingen Ting bestille og helst uden at have Samvittighedsnag, saa gror Kræfterne inden i dig uden at du ved af det, og en skønne Dag er de der. Saa syns jeg er min Erfaring, for vi kender vel alle til, at Arbejdsiveren svigter. Agraren beder mig hilse dig saa meget og takke baade dig og Axel for både Breve og Bøger. Vi har moret os meget over dine Vittigheder. Den med Hitler (el. var det Gøbbels) der skulde "begynde for sig selv" var uforlignelig. Tusind Hilsner til Jer begge fra din Junge

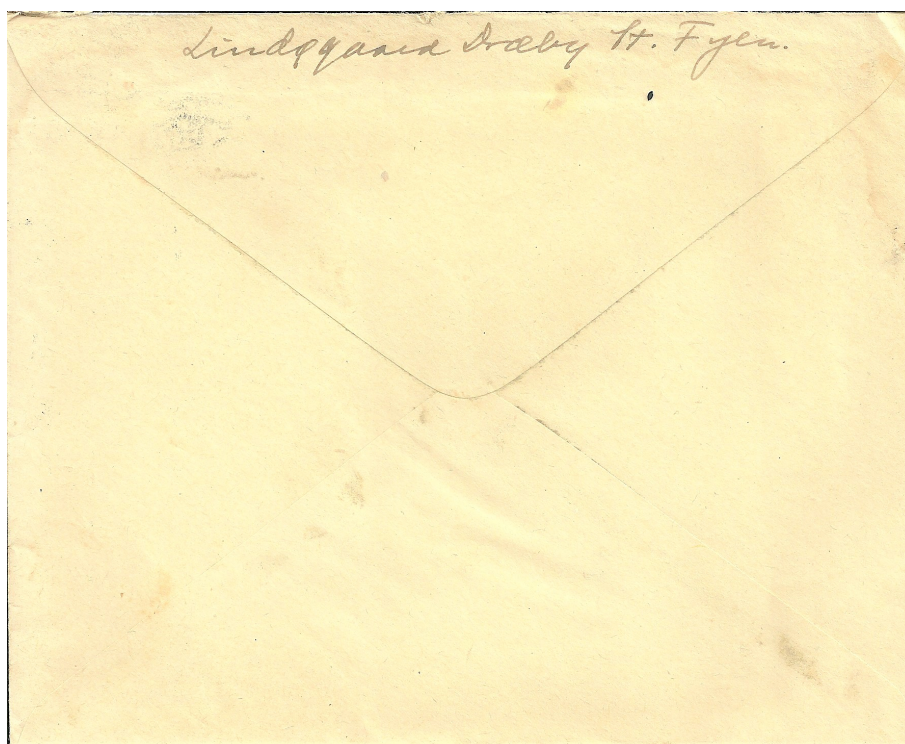
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



dindaggaard

Lørdag 4-10-47.

Heri 2 1/2 mærker

deareste lille Elis!

Min varmeste Tak for dit gode  
Fødselsdag, bøv og for de lækre opmærk-  
sømheder! Jeg vil allenyndst bevarer  
vojer Spørgsmaal. Bryllupet! ja der  
er desuodre lidt Trivsel om, hvornaa  
det kan blive, daurik har lige for-  
fint af - det vil sigt lige fra den Dag,  
da de bestemte sig for Gifternaa -  
arbejdet kan en Ved for at faa Papeer  
i Orden, men det er alt det med  
Skifferebber, der sinker; disse forbitrede  
Kontoristene er ikke til at faa noget  
fra; Papirene skal foreligge til den  
8<sup>de</sup> ds. for at blive tinglæst den Dag  
i Kjendernis; de tinglæstere kene hve  
14<sup>de</sup> Dag, hvis det ikke naas, bliver  
det - Bryll. - forsinket i 14 Dage!  
diz saa saare j faar det at vide,  
skal j skrive til di; de vil ogsaa  
gerne have det - skont helt mit  
naa daen, hvis det kan lade sig

give, men uanset hvad det bliver  
kan du da godt have Middags  
mat med paa dagen, ikke?  
Det er jo lige meget hvad man koster  
Maaltidet, her paa landet er vi  
jo vant til at spise Middag  
med paa dagen. Sauritz var her  
i Torsdags Aften, og vi snakkede saa  
om det, og var rigtig over at høre  
om alt det, der foretages for at det  
kan blive til Bryllup, og 55.000 kr.  
skal skaffe. Paa Grund af hans  
gode Anseelse, kan han paa  
den Sum i Sparekassen i Nyborg  
- paa et Aar, saa skal daa net  
betales med Kontanter. De haaber  
at kunne nøjes med at forpagte  
Salgsstedet ud i Stedet til for at selge  
Droeguen skal have sine Penges ud-  
betaling straks, men jeg kan til at  
banke paa bagefter, at saa kunde  
de jo have sin for nogle af Pengene  
serien, hvis han staa og ikke kan  
skaffe Pengene om et Aar, desfor  
skal jo hans Formyndere give til

2 Samtykke, men Form. er en  
Løgnen liddacrite, gift med hans  
h. Marie Sørby, de staa vist  
fint til hinanden. J det ikke  
hvadfor J taler dig ind i alle de  
Forenings sager, men nu faet  
det mig i Tænnen. -- Jeg spurgte  
Bikke, om hæn vilde have Gjens  
og Rohde med, men hæn sagde straks,  
at hæn vilde helst ikke med Jansen  
og Ib. Stakels Ib, hæn det gik mig  
indt. Han skulde prøve at gaa til en  
Naturlege. Marie og Hylm fortalte  
om Madaren til en af deres Venner,  
som var langt ud af Kæft; der  
var det hele vak, aabne Saar, og  
Lagerne hant fuldstandig og gite  
Maabek; saa gik hæn til en Naturlege  
(som J ikke vet, hvad er) og hæn gav  
hende en meget stram og sluttet  
men hæn begyndte at komme sig  
og Lagerne til, hvorm hæn stadig gik  
til Undersøgelse uden at tale om  
Naturlegen, blev mere og mere for-  
havet, og stod ganske uforstaaende

og tilsitet var temmelig. Hvis temmelig  
brønde fortæller dem om Naturlig  
brønde de jo bare sagt at det var,  
brønde de brønde ordineret, den  
tilsitet virkede.

Den Gang, da de kom fra Sverige,  
brønde Lauritz Bille i Nyborg;  
han var ikke meget Børn,  
men saa sigt j net nok til den  
Bryllupsstien, men maaske bli  
det forpurret af den nye Lov, hvis  
den trønde i Kraft, saa han kunne  
købe fra Fyen.

For et Par Dage siden kom disse Børn  
Anna, Grede Posten, haad Kraft hende  
i 4 Uger; først vandte Gravalvor;  
erstatte Jordenet, saa begynde temmelig  
at kede lidt for Tings og Grede og gik  
fra den ene til den anden; en  
halv Time efter var temmelig Børn  
og jubler lidt for hver del af dit  
deget; som temmelig smilte med Igen  
Da de kom, lød temmelig ham i Møde  
og raabte henrykt: "Alle, j, er  
komme Børn til dig Igen. Det var

3 dejligt at være med til den Bjen-  
karist, at se Grete være oprejst.  
Hendes Batselgaver blev til: 6 Flasker  
Vin, 4 dagkager, et Sildebager, en Barne-  
ske, et Par Skind støler til lillebror,  
samt 2 Par strikker, et Par heurivered  
Tøfler til hende selv, 50 Berubber,  
en smadderfin Natkjole til 50 Kr.  
Jen Bibbe, Masser af Tøj til Brugen  
og selv andet, som j har glemt,  
og Blander selv i lange Bane.  
Grete var overaldet og j har da  
heller aldrig set noget lignende.  
I Gaar var Ric og Uglye her for sidste  
Gang, og mens vi sad ved Kaffebadet  
eller lige var færdige kom Lars og  
Grevinde Knudde fra Krumthemborg  
for at hente dem. Him var meget af  
det mest tilbalemt j lang har set,  
ja saa heurivered, at du ikke kan  
sænke dig det. Him er Veninde af  
Lars, og j har hørt meget om hende  
men ventet mig da ikke saa  
stort af en Grevinde. Him syntes  
her var saa smukt og luggeligt,

det sagde him flere Gange, him  
inviterede Madame og Peter saa  
varmt - og nu bliver af det og  
kan snart, I behøver ikke at  
pynte jer, kan saa I er -  
Him saa Madams Luce med alle  
Trasmillene - alle Vagge er behøvet  
med dem - og Bibbes store Maleri  
af Ugle, Udsejlen fra Havedæm  
og var begejstret over det lille.  
Him kan været med Las på Båstue  
(him var det og fra Biscuit) og kan  
gjensynlig godt med alle Familien  
d. v. s. det skrives lidt med Prof  
og Elu - de er hende lidt for fine,  
akkurat og form fuldendt!  
Det var en hel oplevelse at møde  
mit hende, disse var her og him  
blev straks indtaget i hende og  
Tösen - vores store Hund - satte begge  
Fropalerne op paa Brysted af hende  
hvad er alder, for han set han  
gave mig fremme og paa det  
vild punkt havde <sup>him</sup> det ikke snakket  
med ham, men dog lugte stærkt  
hvem der er dyrenes.

4 Til min Fødsel dag, var Piel og  
Nylene herude til 3 ft. chokolade  
de medbragte: "Min i Ståbøskeer"  
af Edu. Grub, som Marie havde  
brødt jo havde ønsket mig, et Par  
hennervend Kopper af bonholmsk  
keramik, en stor Rude m. Gode  
og Flødekaram. en Pk. berubber og  
4 dejlige Nellikere!! de er altid  
bleed overind med Gaver, de to lyg  
mit halv 6 Bilen, men saa havde  
vi en vildpremmet Sygeplejerske til  
Aftenemat, som Bibbe havde in-  
viteret uden at tænke paa, at det  
var min Fødsel dag; det gjord ikke  
naget, men det hele var lidt speget,  
da Mause og Peter skuede til Aften  
og maatte spise for vi andre; saa  
dan egentlig Fødselning var de ikke  
over dagen, især da Marie og Nylene  
skandte saa ualmindelig meget  
den dag og det smager ikke godt.  
Peter har jo faldet Morsdyde  
og de tager lang Tid paa den  
om Fødselagen; de staa lige og skal

af Stet (det er Søndag kl 1½) saa  
dermed Gaa, faa de H. D. de  
skal rindt paa Sjælland, & de,  
hvad der er at se.

Du skulde ikke have "Stik i  
Hjertet" fordi du lader i Stet for  
at arbejde, naar du, tanjs  
ellers ikke er doven, men tværti-  
mod arbejds ivrig af naturen,  
ikke kan arbejde for Tiden, saa  
maa det være fordi, enten de  
fysiske eller de mentale Kræfter  
svigter, & saa er det bedst at  
ligge brak, bare ingen Ting bestille  
& lode tiden at have Samvittig-  
heds nag, saa gør Kræfterne inden  
i dig uden at du net af det, &  
en skæme Dag er de der. Tiden  
synes i en min befaring, for vi  
kunde vel alle vil, at Arbejds-  
iveren svigter. Afsættelse liden  
me vilke dig, saa meget &  
takke haade dig, & Axel for bår  
Brev & Bøger. Vi tra meget &  
meget over Billigheden. Den med  
Hilles (el. var det G. H. H.) der skulde  
"legende for sig selv" var ufølgelig  
Tidens Hilsen til jer begge fra din fæder